



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
LIMITED

ECE/AC.30/PC.1/2007/L.3
29 May 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕЭК ООН ПО ПРОБЛЕМАМ
СТАРЕНИЯ 2007 ГОДА

Подготовительный комитет

Первое совещание

Женева, 12-13 июля 2007 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОЕКТОВ ЭЛЕМЕНТОВ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ

**ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ ЕЭК ООН 2007 ГОДА
ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ**

Записка секретариата*

Введение

1. Настоящий документ, в котором представлены возможные элементы проекта политической декларации Конференции ЕЭК ООН 2007 года по проблемам старения (Леон, Испания, 6-8 ноября), должен послужить основой первого обсуждения содержания и формы этой декларации Подготовительным комитетом. Он был подготовлен

* Настоящий документ был представлен к указанной выше дате ввиду ограниченности имеющихся ресурсов.

секретариатом ЕЭК ООН на базе материалов, представленных на Совместном совещании группы экспертов по подготовке Конференции ЕЭК ООН 2007 года по проблемам старения и Целевой группы по наблюдению за осуществлением РСО (Вена, Австрия, 26-27 февраля 2007 года). Помимо этого, выявлению проблем, освещаемых в настоящем документе, помогли обсуждения, состоявшиеся в ходе рабочего совещания "Старение – проблемы и возможности для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии" (Кишинев, Молдова, 13-16 марта 2007 года) и Совещания национальных координационных центров по проблемам старения (Сеговия, Испания, 13-15 ноября 2007 года). Настоящий документ может не отражать точку зрения и мнение секретариата ЕЭК ООН.

I. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ И ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ

2. Проблемы старения населения и начала сокращения численности трудоспособного населения встают перед правительствами стран региона ЕЭК ООН со все большей остротой. Период благоприятной для экономики возрастной структуры населения с невысокой долей несовершеннолетних и престарелых иждивенцев, так называемый демографический бонус, постепенно подходит к концу. Это чревато серьезными и далеко идущими последствиями для всех сфер общественной жизни, в том числе с точки зрения экономического развития, социального единства, устойчивости и равноправия. Общества должны адаптироваться к этим изменениям.
3. Старение населения означает увеличение не только доли престарелых по отношению к населению трудоспособного возраста, но и среднего возраста трудоспособного населения. В некоторых странах резкие колебания в уровне рождаемости в прошлом стали причиной больших различий в численности соседних возрастных когорт.
4. Во всех странах региона ЕЭК ООН женщины живут дольше мужчин и к старости превосходят их по численности. В некоторых странах разрыв в ожидаемой продолжительности жизни мужчин и женщин является особенно значительным.
5. В уровне демографического развития и темпах старения населения между странами региона ЕЭК ООН существуют большие различия. В некоторых странах региона, в частности в странах Центральной Азии, прогнозируется сохранение сравнительно низкого уровня иждивенцев еще многие годы, что дает им больше времени для адаптации проводимой политики к тенденции старения населения.
6. В странах с переходной экономикой перед директивными органами по-прежнему остро стоят экономические и социальные проблемы.

7. В настоящем документе будут делаться ссылки на важнейшие выводы регионального доклада ЕЭК ООН по проблемам старения, который секретариат готовит на основе представленных национальных докладов.

II. РУКОВОДЯЩИЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ

8. Государства - члены ЕЭК ООН подтверждают свою приверженность Региональной стратегии ЕЭК ООН по осуществлению Мадридского международного плана действий по проблемам старения (РСОММПД), а также Берлинской министерской декларации.

9. Для решения проблем и использования открывающихся возможностей государствам - членам ЕЭК ООН необходимо координировать свою деятельность в сотрудничестве с такими заинтересованными сторонами, как международные организации, гражданское общество и частный сектор.

10. Проводимая политика должна быть комплексной, видя в разных возрастных группах разные этапы жизни человека и учитывая необходимость поощрения гендерного равенства. Политика должна проводиться в жизнь при участии граждан.

11. Разрабатывать политические меры и программы необходимо на основе системного подхода, направленного на увязывание разных этапов проектного цикла: сбора данных, изучения ситуации, анализа влияния, планирования, осуществления, мониторинга и оценки.

12. Во главу этих политических мер должны быть поставлены интересы граждан, а расширение имеющегося у них выбора и возможностей должно стать важнейшей политической задачей. Важно, чтобы граждане имели полную информацию о новых инициативах и реформах.

13. Основной стратегией решения проблем старения и использования открывающихся в этой связи возможностей остается приоритезация этой темы. Следует пропагандировать сравнительно новую парадигму приоритезации проблемы старения, с тем чтобы она находила отражение во всех политических мерах и программах при сохранении должного баланса между целевым характером программ и такой приоритезацией.

14. Конечной целью должно оставаться построение общества для всех возрастов. Для ее достижения правительствам следует как можно полнее использовать знания и навыки, приобретенные пожилыми людьми на протяжении своей жизни, на благо их семей и общества в целом. Ценный вклад пожилых людей в семейную и общественную жизнь,

особенно по оказанию добровольной помощи и уходу, должен находить должное признание и поощрение.

15. Построение общества для всех возрастов требует укрепления социального единства, гарантирования прав человека и борьбы с разобщенностью и дискриминацией отдельных его слоев. Необходимы политические меры для преодоления социального отчуждения, вызванного снижением функциональных возможностей людей в процессе старения.

16. Надо стимулировать самоорганизацию гражданского общества, создавая такие благоприятные правовые, институциональные и финансовые условия, которые позволяли бы и поощряли бы выражение социальных потребностей и чаяний, а также формирование соответствующих механизмов для эффективного участия всех граждан в общественной жизни. Такое участие должно способствовать укреплению социального единства и преодолению возрастной сегрегации.

17. Опирающийся на местную инициативу "вертикальный" подход к мониторингу зарекомендовал себя в качестве многообещающего инструмента. Рекомендуется поощрять использование этого подхода не только для целей мониторинга, но и для привлечения к активной жизни граждан всех возрастов и расширения их участия в ней. Необходим поистине коллективный подход, в рамках которого пожилые люди участвовали бы в решении не только проблем старения, но и всех других социальных вопросов. Цель должна заключаться в реальном расширении возможностей людей, и ее можно достичь лишь путем их привлечения к процессу принятия решений и управленческой деятельности. Участие в общественной жизни через организации гражданского общества и через неправительственные организации (НПО) в частности является одной из главных предпосылок социального единства.

18. Для пропаганды позитивного отношения к престарелым и процессу старения необходимо изучить возможность ведения соответствующей информационно-просветительской работы в учебных заведениях и средствах массовой информации. В рамках учебного процесса должны рассматриваться различные обстоятельства жизни пожилых людей и демографические аспекты старения. Средства массовой информации должны стать форумом для разъяснения последствий демографических процессов и обсуждения стереотипов и признаков старения.

19. Следует поощрять практику мониторинга, оценки и развития результатов политической деятельности.

III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРИОРИТЕТНЫЕ ОБЛАСТИ ДЛЯ БУДУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

20. Дискриминация пожилых людей и жестокое обращение с ними считаются проявлением нищеты и социального отчуждения. В то же время это является и нарушением прав человека. Несмотря на это, эти проявления по-прежнему считаются социально приемлемыми. Общество должно в полной мере оценить вклад старшего поколения и обеспечить ему достойную жизнь. Права, знания и способности пожилых людей должны уважаться и пропагандироваться во всех сферах общественной жизни. Право на достойную, независимую и содержательную жизнь является одним из важнейших прав человека. Полнейшая реализация этого важнейшего права, которое должно быть доступно всем, остается одной из основных задач политической деятельности, направленной на укрепление социальной гармонии между различными возрастными группами. Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей следует рассматривать как основополагающий документ, в котором закреплены права старшего поколения.
21. В политических мерах и программах должны учитываться особые потребности и права уязвимых групп населения, например престарелых представителей этнических, языковых и расовых меньшинств, сельского пожилого населения, а также глубоких стариков.
22. Следует помнить о необходимости поощрения гендерного равенства.
23. Следует вести работу по гармоничному увязыванию трудовой деятельности с различными формами организации семейной жизни и меняющимися функциями семьи. Члены семей, осуществляющие уход за ее другими членами, в частности женщины, в силу выполняемых ими долгосрочных функций по уходу за другими членами семьи нуждаются в защите от маргинализации в профессиональной жизни и в пенсионной системе.
24. Вопросам заботы и ухода необходимо уделять первостепенное внимание. Следует использовать гибкие новаторские подходы для адаптации функций ухода, особенно долгосрочного, в условиях структурной и функциональной трансформации семьи. Одна из задач должна заключаться в обеспечении правильного баланса между семейной и профессиональной жизнью при должном учете требований гендерного равенства.
25. Необходимо комплексно увязывать различные уровни попечения. В заботящемся о своих гражданах обществе действуют разные институты, выполняющие функции ухода: государство, семья, гражданское общество. Важно, чтобы в таком обществе попечение

осуществлялось сбалансированно, при должной заботе о детях. Важнейшим условием обеспечения качественного ухода за всеми, кто в нем нуждается, является выделение необходимых ресурсов государством.

26. Задача системы попечения должна заключаться не только в поддержании пожилых людей в функциональном состоянии, но и в активации, стимулировании и оптимизации функционирования человеческой личности. Необходим новый подход, нацеленный на развитие умственных, физических и чувственных способностей престарелых.

27. Право на уход должно рассматриваться как право каждого. Необходимо поощрять одинаковую доступность ухода для мужчин, женщин и представителей всех социальных групп.

28. Следует стремиться к повышению благополучия и укреплению здоровья пожилых людей. В государственной политике по вопросам старения особое внимание должно уделяться умственной, физической и социальной активности престарелых, причем ее осуществление должно стать делом как государственного, так и частного сектора, а также самого пожилого населения. Пропагандируя политические меры по увеличению продолжительности жизни, следует особо помнить о том, что такая жизнь должна быть физически полноценной.

29. Политика стимулирования развития человека на протяжении всей его жизни представляет собой важный способ предотвращения немощности и повышения качества жизни в пожилом возрасте.

30. На протяжении всей жизни человека надо стимулировать к учебе. В деле повышения благосостояния учеба является одновременно средством и целью, поскольку она расширяет возможности для участия в общественной жизни, в том числе в трудовой, а также для достижения самодостаточности. К учебе надо относиться как к делу всей жизни. Необходимо обеспечивать благоприятные условия, стимулы и подготовку для того, чтобы граждане всех возрастов могли профессионально расти и дорожить своей работой.

31. Заслуживает внимания и такой важный вопрос, как оказание услуг. Здесь следует стремиться к обеспечению равного доступа к услугам без какой-либо дискриминации, участию в мониторинге и оказании услуг, а также к расширению возможностей граждан всех возрастных групп благодаря действенному вкладу в управление и руководство системами поставщиков услуг. Такой подход возможен при условии достаточного финансирования услуг и наличии гарантий того, что это финансирование будет

увязываться с программами гражданского общества и частного сектора, направленными на повышение качества жизни людей.

32. Механизмы социальной защиты должны адаптироваться к меняющимся демографическим и социальным реалиям и быть направлены на повышение качества жизни. Важно помнить, что качество жизни имеет много разноплановых, но взаимосвязанных измерений и не сводится лишь к состоянию здоровья.

33. Для повышения ожидаемой продолжительности жизни требуется изменение пенсионного возраста. Для обеспечения надлежащей интеграции лиц околопенсионного возраста в трудовую жизнь они должны иметь возможность гибкого и по-настоящему свободного выбора, в том что касается перехода от трудовой деятельности к пенсии. Составной частью планирования жизни после выхода на пенсию должно быть накопление достаточного пенсионного обеспечения и других финансовых средств, которые должны субсидироваться государством по крайней мере до уровня прожиточного минимума.

34. Жизнь после выхода на пенсию является важнейшим вопросом государственной политики. Необходимо обеспечить, чтобы пенсионеры продолжали полноценно участвовать в жизни общества. Важное значение в этой связи имеет участие в добровольной деятельности и гражданских инициативах.

35. При анализе проблем и возможностей, связанных с процессом старения, экономический рост следует рассматривать как инструмент построения общества для всех возрастов. Если говорить об экономическом росте, крайне важно, чтобы социальное равенство стимулировалось одновременно со справедливым распределением ресурсов, что потребует координируемого и комплексного подхода к социальной и экономической политике.

36. Бедность пожилого населения является серьезной проблемой для многих стран региона ЕЭК ООН.

37. Социальные сдвиги и политические реформы последних лет показали, что обычаи и традиции и их передача от поколения к поколению очень важны для поддержания роли пожилых людей в обществе и сохранения социального единства. Об этом следует помнить, стремясь к построению общества для всех возрастов.

38. Недостаток данных по проблемам старения и результатов анализа последствий политических и законодательных мер является серьезным препятствием для эффективного претворения в жизнь политических мер и программ. Характеризующие

процесс старения последовательные и методологически состоятельные показатели, а также постоянно обновляемые эмпирические данные представляют собой важный элемент базы знаний, необходимой для разработки политики по вопросам старения. Источником таких показателей в ряде областей является проект "Приоритезация темы старения: показатели для мониторинга практической работы", который проводится Европейским центром по политике и исследованиям в области социального обеспечения.

39. Для того чтобы государства - члены ЕЭК ООН основывали свои политические меры и программы на современных знаниях, необходима исследовательская работа. Требуется устойчивая исследовательская инфраструктура, которая обеспечила бы комплексную, современную базу знаний, необходимую для научного понимания связи между социальными, экономическими и демографическими процессами, а также для прикладных исследований, помогающих формулировать и обосновывать соответствующие политические рекомендации. Важнейшую роль играет глубокое понимание факторов, влияющих на социальные и демографические процессы, например, связей между поколениями и гендерных взаимоотношений. Существующие стратегии исследований, подобные той, которая была принята в Валенсии, нуждаются в эффективной реализации.

IV. ОСНОВНЫЕ УЧАСТНИКИ И ПАРТНЕРЫ

40. Правительства государств - членов ЕЭК ООН несут главную ответственность за выполнение обязательств, взятых ими на себя в связи с проблемами старения. Они осуществляют эти обязательства в тесном сотрудничестве с региональными и местными властями, уделяя особое внимание необходимости при оказании услуг быть как можно ближе к людям и использовать их вклад на всех уровнях. Общество, в котором государство берет на себя функции и обязанности и рассматривается гражданами в качестве надежного партнера, в состоянии эффективно реагировать на проблемы и возможности, связанные с процессом старения.

41. Для мониторинга и реализации принятых решений особое значение имеет активное участие всех представителей общества и организованного гражданского общества в частности. В процессе реализации РСОСММПД необходимо систематически использовать опыт и знания гражданского общества. НПО должны стать полноценными партнерами правительств при разработке, осуществлении и мониторинге связанных с проблемами старения политических мер и программ.

42. Гражданское общество должно самоорганизовываться в духе сотрудничества и координации, с тем чтобы выступать с консолидированных позиций, отражающих общую

точку зрения на различные проблемы, а не индивидуальное мнение отдельных организаций. По признанию государств-членов, для того чтобы организованное гражданское общество участвовало в международной жизни, ему требуется финансовая и техническая поддержка.

43. Для реализации РСОММПД и выполнения решений Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года необходимы международное сотрудничество и мониторинг. Следует поощрять обмен опытом по вопросам старения между государствами - членами ЕЭК ООН, а также информационно-просветительскую работу, касающуюся процесса старения населения и его последствий. Государства-члены признают важнейшую роль ЕЭК ООН в этих усилиях и подтверждают, что ей следует и впредь осуществлять координацию работы по выполнению поставленных задач.

44. Укрепление потенциала представляет собой важную предпосылку успешного осуществления Стратегии и Плана действий. Налицо потребность в укреплении потенциала национальных и местных органов власти, необходимого для планирования, проработки и осуществления программ, которые помогут обществу адаптироваться к процессу старения. Одна из целей международного сотрудничества должна заключаться в том, чтобы страны с переходной экономикой могли использовать опыт и знания других.

45. Государства-члены высоко оценивают вклад правительства Австрии в мониторинг РСОММПД в соответствии с положениями меморандума о договоренности с ЕЭК ООН. Благодаря этой работе Европейский центр в Вене смог разработать показатели процесса старения, собрать необходимые данные и открыть специализированный вебсайт, посвященный РСОММПД. Кроме того, она позволила целевой группе по наблюдению за осуществлением РСО подготовить руководящие рекомендации по существу работы по реализации РСОММПД.

46. Государства-члены высоко оценивают вклад правительства Испании и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в организацию и финансирование ряда семинаров и совещаний для обмена опытом реализации РСОММПД, укрепления соответствующего потенциала государств-членов и содействия координации деятельности неправительственных организаций.

47. Будут приветствоваться все новые добровольные взносы государств - членов ЕЭК ООН и международного сообщества доноров в поддержку международного сотрудничества, обмена опытом и мониторинга. Требуется и далее улучшать координацию донорской деятельности.

48. В интересах надлежащего выполнения решений Конференции и укрепления ведущейся в регионе ЕЭК ООН работы по проблемам народонаселения государства-члены приветствовали бы учреждение в ЕЭК ООН межправительственного органа, который бы осуществлял надзор за этой работой, и просят секретариат предпринять необходимые для его создания шаги.

49. Государства-члены выражают признательность правительству Испании за проведение у себя в стране данной Конференции и за проявленное при этом гостеприимство.

50. Следует принять решение о созыве через пять лет следующего совещания высокого уровня для оценки хода выполнения вышеуказанных обязательств.
